



## 香港對外貿易為經濟成就基石

行政局首席議員兼貿易發展局主席鄧蓮如勳爵今日（星期五）下午表示，香港與世界各地的貿易向來是本港經濟成就的基石。

鄧蓮如勳爵在旺角舉行的貿易署大樓貿易署辦事處啓用典禮上說，貿易署由於採取開明態度，在政策制訂方面諮詢業內人士，在多邊貿易談判所表現的專業水平，以及在實施有關的管制及監察制度方面運作良好，對香港的經濟成就實在貢獻良多。

她說，隨著國際貿易加強與中國的聯繫，以及亞洲區內的商業交易活動日趨頻繁，香港作為一個貿易及貿易服務中心的功能日形重要。

鄧蓮如勳爵指出，各界人士對貿易署服務的需求亦有增無已。

她說：「對一些人士來說，管理及處理數以百萬計組成本港整體貿易業績的個別交易，看來似乎是例行公事，但對處理貿易文件的準確性及高效率，及對繁複手續的盡量簡化，已成為我們受到國際稱許的資產之一。這份光榮可以說是全屬貿易署的。」

她又說：「本人獲悉，這座大廈在設計上具有特色，以確保將來在面對貿易額預期增加的情況下，這項傳統可以保持不變。」

在同一場合，貿易署署長周德熙指出，貿易是香港的命脈，而貿易署的功能是為香港的業內人士服務。

他說：「隨著貿易署遷入新的永久總部貿易署大樓，我們現在可以向業內人士提供更佳的服務。」

周德熙說貿易署新辦事處比舊的大得多，可以讓該署員工更高效率地安排工作，從而改良服務。

貿易署大樓位於旺角地鐵站上面，交通方便。新辦事處已於去年八月二十八日起辦公。

為了向業內人士提供更佳的服務，新貿易署大樓的設計有數項特點，其中包括將收發櫃位分散於各層有關的簽證辦事處。

此外，新大樓設有一條文件輸送帶，由地庫二層通往七字樓，方便簽證辦事處與電腦大堂之間的文件及簽證傳送。

貿易署每年發出四百多萬份各樣簽證，包括紡織品進出口證、產地來源證及戰略物品簽證等。

#### 紅磡就業輔導辦事處關閉

勞工處本港就業輔導組紅磡辦事處由明日（星期六）起關閉，以便為僱主及求職人士提供更高效益的服務。

在上述辦事處關閉後，將由該組的深水埗辦事處為尖沙咀、油蔴地及何文田區內的僱主及求職者提供就業服務。該辦事處的地址為大埔道二三四號地下，查詢電話為七七七〇一八九及七七七〇二九六。

至於紅磡、土瓜灣及九龍城區的居民及僱主，則由該組之新蒲崗辦事處負責提供服務。地址為景福街七號麗宮戲院大廈地下，電話：三二六五一貳一四。

就業組透過全港十二間分區辦事處為有需要的僱主及求職人士提供完全免費的就業服務。

求職者只須於辦公時間內攜帶身份證前往有關之分區辦事處登記求職，而僱主則可致電有關辦事處提供職位空缺資料。

有關之職位資料會在辦事處內展出，並透過傳真機送往就業組其他各辦事處，供各區求職者參考。

— 完 —

### 當局擬在昂船洲進行工程

政府擬更改昂船洲內灣的入口，以便把添馬艦海軍設施遷往該處。

工程於昂船洲約二點四七公頃的前濱及海床範圍內進行。

有關工程包括建造新入口及擴建現有防波堤，以便船隻更安全駛進內灣。

當局亦會於內灣建造船隻吊機碼頭，以便將灣內的小型船隻吊至岸上維修。

受是項工程影響的土地範圍於今日（星期五）出版的政府憲報刊出。

任何人士如認為本身擁有該前濱及海床的權益、權利或地役權，均可在三月三日或以前向屋宇地政署署長遞交反對書。

反對書必須列明反對人所擁有的權益、權利或地役權及所稱蒙受影響的情形。

此外，政府已決定於九龍土瓜灣約三十五公頃的前濱及海床範圍內建築長約九百五十米的防波堤和六枝繫船柱，以興建一個面積約十八公頃的避風塘。

工程於五月展開，約於一九九二年十一月完成。

受影響的範圍亦於今日出版的政府憲報授權公告刊出。

任何人士如認為是項工程有損其於該前濱或海床所擁有的權益、權利或地役權，均可在一九九二年一月三日或該日之前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

索償書應列明其願意接納作為十足解決全部索償項目的最後決定金額，並同時提交其可支持其索償要求的詳細資料。

— 完 —

### 全港社交舞大賽星期日舉行

六十對業餘舞蹈家星期日（一月六日）在香港會議展覽中心舉行的「第三屆全港社交舞公開大賽」中大展舞姿，爭奪殊榮。

比賽由深水埗文藝協會主辦，是一年一度深水埗區節的大型節目之一，區節已於上月展開，直至一月十三日結束。

比賽分初級、中級及高級組，參加者須以拉丁舞或標準舞進行比賽，其中包括倫巴、牛仔及探戈等。

大會更邀請了著名舞蹈家於比賽完畢後作示範表演。而署理港九政務署長馮國強則主持頒獎儀式，其他主禮嘉賓包括深水埗區議會主席戴東嶽和政務專員馮建光等。

#### 人口普查流動展覽 荃灣地鐵站明舉行

政府統計處由今日（星期五）起一連三日在荃灣地鐵站舉行流動資料展覽，提高市民對一九九一年人口普查的認識，並呼籲市民合作，提供普查資料。

該項展覽是十一個同類流動展覽的第三個。展覽形式由政府新聞處設計，利用別出心裁的設計及精采的圖片，帶出九一年人口普查的主要信息。

展覽內容除闡釋是項普查的目的外，還簡單介紹普查方法及個人資料的保密處理法。

統計處發言人說：「『自填問卷』方式首次在香港採用，全港七分之六的住戶需以這方式進行統計；另外七分之一的住戶則接受傳統的面對面統計。」

他續說：「因此我們希望市民能透過展覽加深他們對這兩種不同統計方式的認識。」

流動展覽將在人烟稠密地區的商場及繁忙的地鐵站舉行，使信息更有效地傳達到廣大市民。

展覽開放時間為上午十一時半至晚上七時半，但一月六日則至下午四時止。展覽稍後於一月十一日移師上環信德中心繼續展出。

一九九一年人口普查於今年三月十五至二十四日期間舉行。

— 完 —

### 憲報公布一批舊身份證正式作廢

人民入境事務處今日（星期五）宣布，所有於一九八七年七月一日之前簽發予一九二七年及之前出生男士的舊款身份證由本月十四日起作廢。

該通告在今日出版的政府憲報刊登。

這是新身份證換領計劃自一九八七年七月一日推行以來，第九批宣布作廢的身份證。

人民入境事務處發言人說：「舊身份證一旦宣布無效，將不接受作任何用途。」

「舉例來說，上述年齡組別的男士在本月十四日起便不能再用已作廢的舊身份證往外地旅遊，又不可以用該等舊證申請旅遊證件。」

所有因離港或其他原因而未能於指定時間辦理換證手續的男士，應立刻前往八間新身份證換領處的任何一間登記。

人民入境事務處會審慎研究所有申請，視個別情況加以處理。

新身份證的大小與舊款身份證相同。

該發言人說：「新證與舊證亦有多少分別，主要是舊身份證號碼印在右上角而新證的號碼則在右下角，還有舊證背面是香港徽號而新證背面則為彩色圖案。」

發言人重申，非法入境者不會獲得特赦。

### 黃竹坑公園工程招標承建

建築署現招標承投興建香港仔黃竹坑公園的工程。

該公園佔地二千一百九十七平方米，內設花槽、涼亭、花棚、座位及石砌圍牆。

工程預期四月展開，九月完成。

截標日期為一月廿五日正午。

### 參觀電腦顯示螢幕 考驗對聲量的認識

你可知道繁忙街道的音量通常是多少分貝？你又可知曉暴露在多少分貝的環境下會對你的聽覺構成損害？

要考驗自己對聲量的認識，你可於今日（星期五）至本月二十一日期間參觀設於海運大廈入口大堂的室內電腦顯示螢幕。

這個室內電腦顯示螢幕是聲量顯示活動的其中一部分。該項活動由環境保護署舉辦、天星小輪有限公司和必凱香港有限公司贊助。

這項活動包括一個戶外數字式聲量顯示板及一個室內電腦顯示螢幕。

戶外數字式聲量顯示板安放於尖沙咀天星碼頭面向香港文化中心的蓋頂上。

這個聲量顯示板會顯示附近環境的即時聲量水平，例如顯示板會顯示巴士經過時的聲量水平。

室內電腦顯示螢幕則顯示戶外聲量顯示板錄得的聲量水平，及在過去一日聲量顯示板所錄得的聲量數據。

電腦顯示螢幕亦會提供有關聲量的資料圖片，及多條有關聲量的有趣問題，市民只需要按鍵便可以考驗自己對聲量的認識。

這個螢幕較早前在尖沙咀碼頭等入口內設置。

### 音統處主辦結他大師班

音樂事務統籌處獲市政局協助，邀得加拿大著名結他大師諾伯特·卡拉夫特（NORBERT KRAFT）於一月六日（星期日）下午五時正在音統處屬下的油蔴地區音樂中心舉行結他大師班。

卡拉夫特於加拿大多倫多大學任教，曾在多項結他比賽中獲獎，其中包括最近在西班牙舉行的「塞歌維亞結他大賽」中獲首獎，被「美國音樂」雜誌選為「八零年代青年藝術家之一」。

卡拉夫特曾於加拿大及英國舉行的多個音樂節中公開發出，甚獲好評，並替著名的 Chandos 唱片公司灌錄兩張結他獨奏唱片。

有興趣學習結他演奏的人士，如希望得到大師的指導，請電六〇六 五七五三 留座。大師班免費入場。

— 完 —

#### 進口留銷含氯氟烴物質自由配額接受申請

政府今日（星期五）宣布接受進口含氯氟烴用以留銷本港的自由配額申請，該自由配額的有效使用期至一九九一年六月三十日。

環境保護署發言人表示，根據保護臭氧層條例，管制含氯氟烴進口的配額分配及簽發許可證制度自一九八九年七月一日起實施。

任何人士如欲輸入任何數量的受管制含氯氟烴，必須有足夠的進口配額，方能獲貿易署簽發進口許可證。

現行的正常配額於去年九月簽發，而以耗蝕臭氧層潛能值計算，此自由含氯氟烴進口留銷配額共達四百零四噸，於本年二月作出分配。

發言人說，此自由配額與正常配額不同，自由配額不能轉讓，而一些有關使用的條件，申請人亦應在接受配額前留意。

這些配額的有效使用期至今年六月三十日為止。

所有按保護臭氧層條例第五條的規定註冊而又未曾依該條例被判罰的含氯氟烴進口商均可申請。

申請的截止日期是今年二月四日，申請人必須用指定的表格申請。過期的申請不獲考慮。

自由配額是按照一套計分制度作為分配準則，而申請少量含氯氟烴者可獲優先考慮。而環境保護署署長對配額的分配有酌情權。

申請表格及其他資料可向灣仔軒尼詩道一三〇號修頓中心二十六樓環境保護署索取。查詢可致電八三五 一〇八九。

— 完 —  
七

### 青衣至大嶼山幹線工程憲報刊登

政府現擬興建由青衣西北部伸展至大嶼山東北部的青衣至大嶼山幹線。有關上述建議工程的公告已於今日（星期五）出版的政府憲報刊登。

青衣至大嶼山幹線是配合大嶼山新機場及港口發展計劃的大規模廣闊運輸基礎建設網絡的重要部分。

該幹線將連接擬建的三號幹線、青衣北岸公路及通往赤鱗角（即大嶼山新機場的興建地點）的擬建北大嶼山幹路。該幹線除設有一條雙程三線公路外，亦設有一條鐵路。

在上述幹線竣工及擬建的連接道路與鐵路通車後，便會構成一個廣闊和高效率的運輸網絡，將赤鱗角新機場與本港其他地區連接起來。

上述工程計劃包括興建以下項目：

- \* 在青衣的一個連接三號幹線的交匯處及一個輪候繳費廣場；
- \* 青衣與馬灣之間的一座吊橋（青馬大橋）；
- \* 馬灣與大嶼山之間的一座鋼纜懸索橋（汲水門大橋）；
- \* 橫跨馬灣之高架橋及位於大嶼山的輪候繳費廣場。

青馬大橋、汲水門大橋及橫跨馬灣的高架橋均設有兩層，上層為一條雙程三線分隔行車道，而下層則有兩條設有屏蔽的單線行車道及一條雙軌鐵路。

設有屏蔽的行車道可供車輛在緊急情況下及天氣惡劣時行走。

該幹線，由青馬大橋的青衣錨固至大嶼山近青洲仔的西面界限，長約四點九五公里。

該幹線預期會在一九九六年年底新機場啓用前通車。

當局會訂定條款規限承建商，以盡量減少對來往船隻的影響。

下述政府辦事處均備有上述建議工程的圖則及計劃摘要，以供市民查閱：

- \* 香港中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處；
- \* 新界葵涌興芳路一六六號至一七四號葵興政府合署二樓葵青政務處葵涌及青衣諮詢處；
- \* 新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈一樓荃灣政務處；
- \* 新界荃灣青山公路一七四至二〇八號荃灣地鐵站停車場大廈葵青地政處及荃灣地政處。

任何人士欲反對上述建議工程，應在今年三月五日以前以書面向香港下亞厘畢道中區政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

#### 學校公民教育資訊出版

由教育署公民教育常務委員會出版的最新一期「學校公民教育資訊」，載有兩篇關於政治教育的文章。

其中一篇論及運用決策分析架構藉以設計與政治教育有關的課程，作者為教育署政府與公共事務科及公民教育組督學張永雄；另一篇是英國約克大學教育系李斯德教授所寫的「各國政治教育推行的比較」。

另外，今期資訊亦刊登二十一篇文章，談論如何從多方面去推行公民教育，撰稿者包括講師、校長、教師及教育署督學等。

教育署已將資訊分發各幼稚園及中、小學，供校長及教師閱覽，此外亦存放北角百福道教學中心的公民教育資源中心，供教師參閱。

查詢可致電教育署政府與公共事務科及公民教育組督學聯絡，電話八三九二六三〇或八三九二六三五。

— 完 —

#### 機場日常維修工程招標承投

土木工程署現招標承投香港國際機場之維修及小規模土木工程。

工程包括在機場範圍內飛機跑道及停機坪、標誌、道路、橋、停車場、排水渠及有關的雜項工程的日常維修，以及不時興建所需的新小規模土木工程。

維修合約預料於本年五月開始，為期兩年。

土木工程署轄下的土木工程處拓展及機場工程部已設計有關工程，並負責監督施工。

投標表格及其他資料可向九龍尖沙咀東部麼地道六十八號帝國中心七樓土木工程署土木工程處拓展及機場工程部總工程師索取。

截標日期為一月二十五日正午。

— 完 —

#### 中西區敬老健康檢查日明舉行

中西區敬老健康檢查日明日（星期六）假上環文娛中心展覽廳舉行，香港大學醫療隊將免費替區內老人檢查身體。

醫療隊的人員是香港大學學生會醫學會健康委員會及牙科醫學會的成員，他們將為老人檢查血壓及口腔。

此外，會場亦設有健康講座及介紹常見的老人疾病展覽。

是項活動由中西區政務處、上環分區委員會、金馬倫少獅子會、鳳凰獅子會主辦，並由中西區區議會贊助，於下午二時三十分至下午五時舉行。

查詢可致電八五二 三四八八或八五二 三四九二。

— 完 —

### 新一屆古物諮詢委員會成員委出

政府憲報今日（星期五）宣布，港督已再委任何承天為古物諮詢委員會主席，為期一年至一九九一年十二月三十一日。

何承天是現任立法局議員，自一九八九年已起是該諮詢委員會主席。他是本港著名的建築師，亦曾任香港建築師學會會長。

港督亦再次委任五位成員，並新委任七位人士為新委員，任期兩年，由一九九一年一月一日起。此外亦再委任市政局和區域市政局代表各一名為委員，任期於一九九一年五月三十一日屆滿，以配合他們在所屬市局的任期期限。

以下是憲報刊登的古物諮詢委員會全部成員名單：

何承天議員（主席）  
白爾德博士

建築師，立法局議員

本港著名考古學家，自五十年代末期起致力研究考古學

教育署歷史科高級督學，本港歷史學者

中西區區議會主席

香港大學建築學系高級講師

香港浸會學院社會學系系主任

中文大學中國文化研究所名譽研究員

土地發展公司規劃部總監

建築師，香港建築師學會會員

香港旅遊協會市場事務總經理

著名藝術歷史學家，馮平山博物館館長

香港大學歷史系研究室主任

工業教育、訓練及管理顧問，皇家亞洲學會會員

區域市政局代表

市政局代表

鄭芷馨女士  
劉漢銓先生  
龍炳頤先生  
施天賜博士  
區家發先生  
陳鴻錕先生  
何顯毅先生  
金德先生  
劉唯邁博士  
冼玉儀博士  
華德斯博士  
陳流芳先生  
郭志權博士

— 完 —

### 港越政府不曾討論兩地航空服務事

就新聞界查詢有關報道謂香港行將撤消飛往越南定期班機服務禁令一事，政府發言人今日（星期五）表示，香港與越南的政府自兩地的航空服務於七十年代中期中斷以來，一直未有就有關事項進行實質的討論。

此外亦不曾向越南當局提出進行有關談判的建議。

故此在現階段無法明確知道國泰航空公司和香港華民航空公司何時會獲准飛往河內及胡志明市，又或越南的航空公司何時可有來往香港的航空服務。

！ 完 ！